

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 18 (1964)

Heft: 3: Wohnungsbau = Habitations = Dwelling houses

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Installationsgruppe
eines Miethauses

Groupe d'installations d'un immeuble locatif
Installations group of an apartment house

Walter Gachnang und Sohn, Zürich

Baugenossenschafts-
siedlung in
Rümlang bei Zürich

Lotissement pour une société immobilière sociale à Rümlang près de Zurich

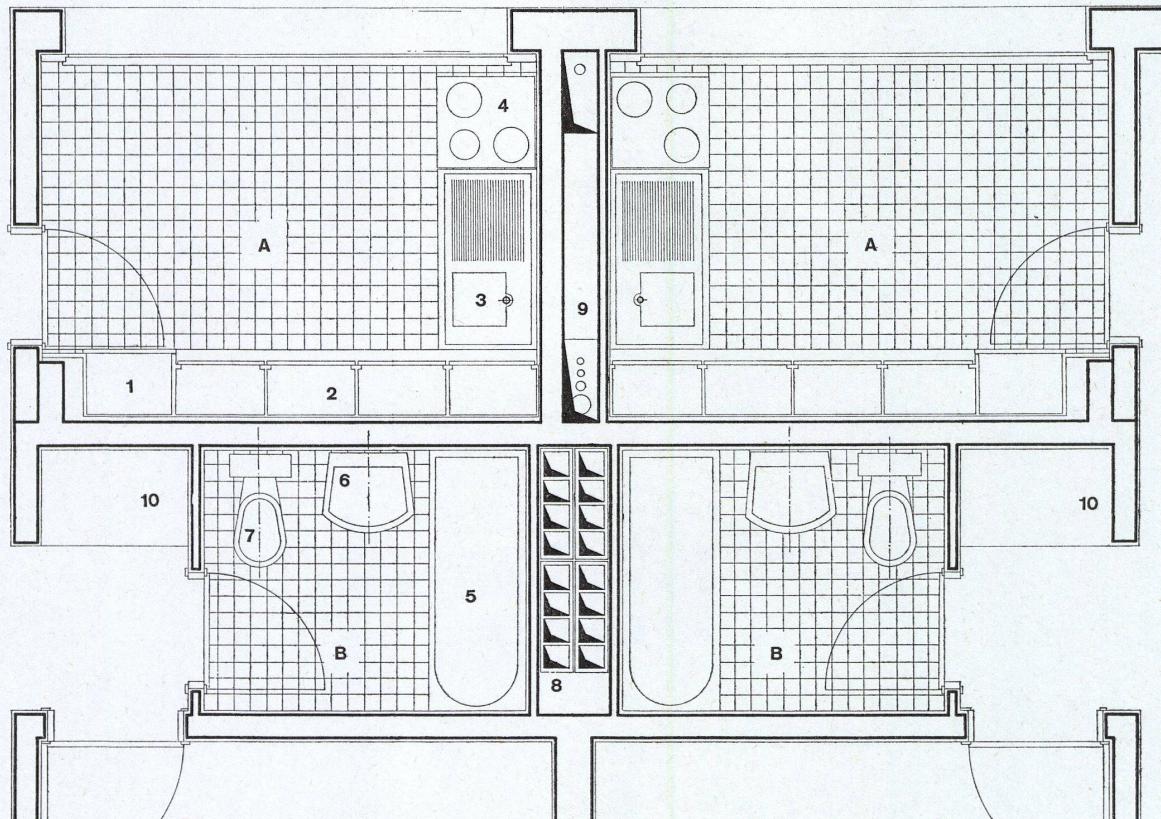
Project for a social building association at Rümlang near Zurich

Küchen- und Badzimmergruppe 1:50.
Groupe des bains et cuisines.
Kitchen and bathroom group.

A
Küche / Cuisine / Kitchen

B
Bad und WC / Bain et WC / Bath and WC

- 1 Putzschränk / Armoire de nettoyage / Cleaning cupboard
- 2 Küchenschränke / Armoires de cuisine / Kitchen cupboards
- 3 Spülbecken und Tropfbrett / Evier / Sink and drainboard
- 4 Herd / Cuisinière / Range
- 5 Badewanne / Baignoire / Bath tub
- 6 Waschbecken / Lavabo / Wash bowl
- 7 WC
- 8 Entlüftungsrohre für Bäder / tuyaux d'aération pour bains / Ventilation ducts for baths
- 9 Leitungsschacht / Canal pour conduites / Shaft for mains
- 10 Garderobenschrank / Vestiaire / Wardrobe



**Baugenossenschafts-
siedlung in
Rümlang bei Zürich**

Lotissement pour une société immobilière sociale à Rümlang près de Zurich

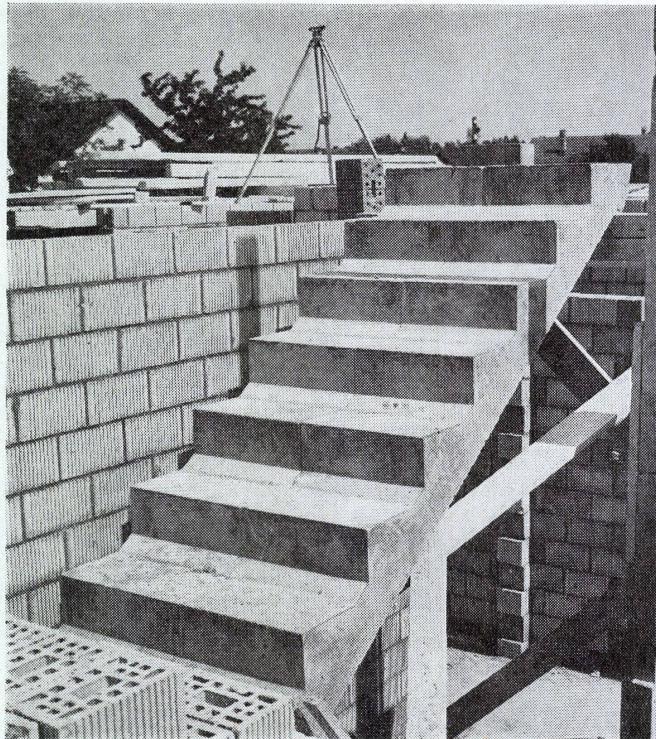
Project for a social building association at Rümlang near Zurich

Miethaustreppe

Cage d'escalier d'un immeuble locatif
Stairwell of an apartment house

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



Schnitt durch Treppenlauf 1:10.

Coupe à travers une volée.
Section of flight of stairs.

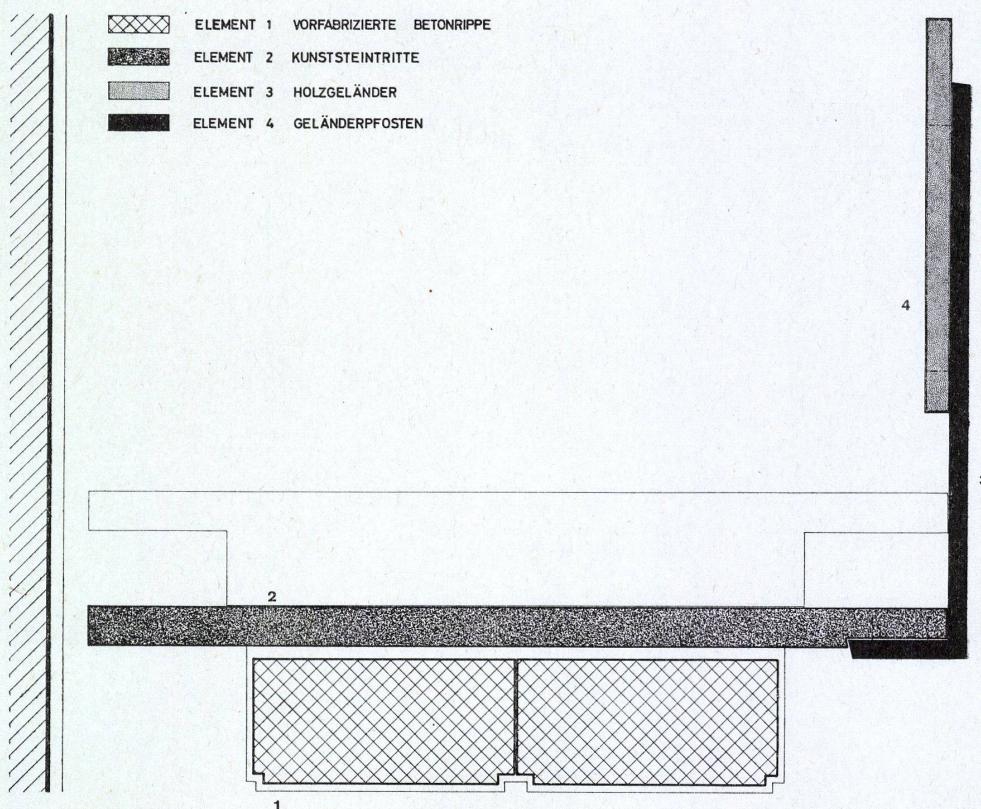
1 Erstes Element: Vorfabrizierte Betonrippe / Premier élément: Nervure en béton préfabriquée / First element: Prefabricated concrete rib

2 Zweites Element: Kunststeintritt / Deuxième élément: marche en simili / Second element: artificial stone threshold

3 Geländerpfosten / Pilier de la balustrade / Railing post

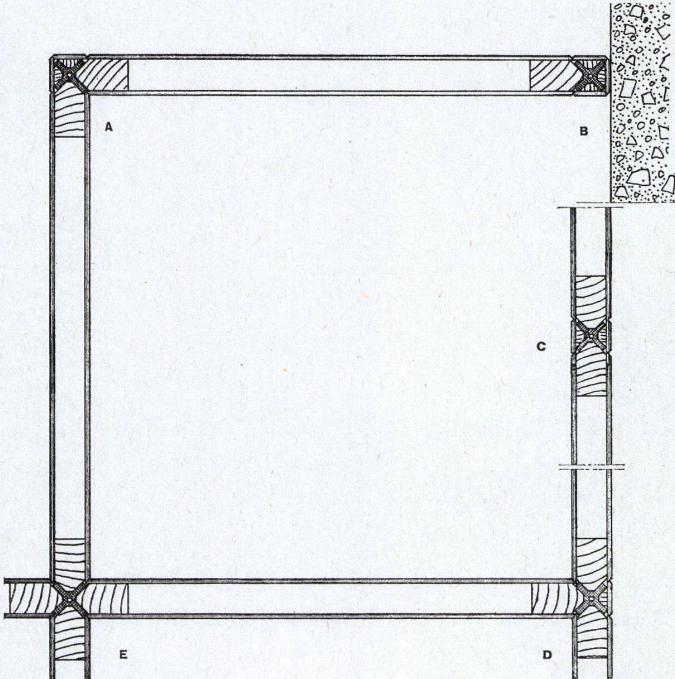
4 Holzgeländer / Balustrade en bois / Wooden railing

- ELEMENT 1 VORFABRIZIERTE BETONRIPPE
- ELEMENT 2 KUNSTSTEINTRITTE
- ELEMENT 3 HOLZGELÄNDER
- ELEMENT 4 GELÄNDERPFOSTEN



Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet



Demontable Wandelemente

Elément de paroi démontable
Movable wall elements

J.-P. Schaeerrer, Genf

Projekt für variable Wohnungen

Projet pour appartements variables
Plan for variable housing units

Isolierung:

Die Isolierfüllung des Elementes besteht aus einer Glasfasermatte, Steinwolle, Kokosmatte, Kork usw. oder, wenn man die Isolierung ideal gestalten will, aus einer 1-mm-Bleiplatte, die mit Novopan, Pavatex, Glasplatte usw. verkleidet wird.

Mit einem Element von nur 57 mm Stärke erreicht man einen Wärmeleitzahlkoeffizienten von $k = 1,79 \text{ kcal}/2,\text{h}^{\circ}\text{C}$ $1,13 \text{ kcal}/2,\text{h}^{\circ}\text{C}$.

Schalldämpfung:

$\text{at} = 128 \text{ Hz}$	$= 28 \text{ db}$	60 db
512 Hz	$= 41 \text{ db}$	78 db
2048 Hz	$= 46 \text{ db}$	95 db

Schlußfolgerung:

Der Hersteller liefert dem Interessenten eine in Serien vorgefertigte Wohnung. Je nach der gewünschten Fläche wird sich der Mieter nach seinen Wünschen richten.

Description technique des panneaux démontables

Construction:

Ceux-ci sont recouverts sur les 2 faces de contreplaqué qui peut être à son tour fini selon les désirs des propriétaires soit de bois précieux, de plastique, de peinture, de tissus ou de papiers peints.

Raccords:

Dans le plafond en béton armé il sera posé des fers profilés pouvant recevoir l'arrête supérieure du panneau mobile. Celle-ci est logée sur un ressort dans le panneau pour absorber les irrégularités inévitables de la maçonnerie. Les fils électriques trouvent également place dans les fers du plafond, les meubles et les œuvres d'arts peuvent y être accrochées.

La partie inférieure est fixée cette fois-ci contre les contreplaqués; elle reçoit un joint étanche en caoutchouc ou en mousse et un ressort d'acier qui s'agrippe sur le sol par de petites pointes. Il ne résulte pas d'inconvénient de monter ces panneaux sur un sol flottant, vu son élasticité.

La raccordement latéral des panneaux se termine en pointe comme un bateau; une pièce en croix avec ses couvre-joints les relie et吸sorbe de nouveau les inégalités, ce système permet de combiner toutes les croisées possibles sans pièces spéciales.

Pose:

La pose est rapide et extrêmement simple; elle se fait comme suit: mettre en place le ressort du bas, au moyen d'un fil à plomb, et le fixer au sol, grâce à ses pointes; placer le panneau dans la gorge du plafond, le pousser vers le haut et le faire redescendre verticalement sur le ressort.

Isolation:

Le cœur du panneau contient une âme de fibre de verre, de pierre, de noix de coco, de liège, etc. ou, si l'on veut une isolation parfaite, une âme en plomb de 1 mm suspendue librement et un doublement de novopan, pavatex, plaques de verre, etc.

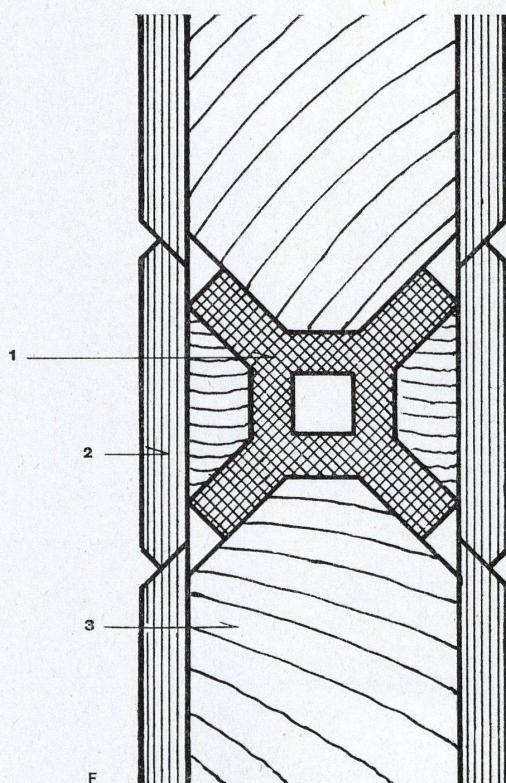
Avec une épaisseur de panneaux de 57 mm seulement on peut obtenir un coefficient de passage thermique de $k = 1,79 \text{ kcal}/2,\text{h}^{\circ}\text{C}$ $1,13 \text{ kcal}/2,\text{h}^{\circ}\text{C}$.

Isolation sonore

$\text{at} = 128 \text{ Hz}$	$= 28 \text{ db}$	60 db
512 Hz	$= 41 \text{ db}$	78 db
2048 Hz	$= 46 \text{ db}$	95 db

Conclusion:

Le constructeur met à la disposition du preneur un appartement fabriqué en grandes séries, et selon les surfaces demandées le locataire s'installera suivant ses désirs, avec bien entendu, des cloisons usinées mais fines à son goût.



Technischer Beschrieb der beweglichen Wandelemente

Konstruktion:

Die Elemente sind beidseitig furniert und können nach Wunsch in Edelholz, Plastik, Stoff, Tapete oder gestrichen geliefert werden.

Anschlüsse:

In die Eisenbeton-Decke sind Profileisen eingelassen worden. Sie dienen zur Befestigung der oberen Kante des Elementes. Die Unebenheiten des Rohbaues werden durch eine Feder ausgeglichen. Die elektrischen Leitungen sind in den Profileisen verlegt worden. Diese dienen auch zum Aufhängen von Möbeln und Kunstgegenständen.

Der untere Teil des beweglichen Wandelementes wird mit einer spitzen Stahlfeder am Boden befestigt. Die Dichtung ist durch eine Gummifolie gewährleistet. Diese Elemente können auch ohne Nachteil auf einem Schwimmboden befestigt werden, da sie sehr dehnbar sind.

Die seitlichen Anschlüsse sind spitzig. Ein kreuzförmiges Stück verbindet die Elemente, übernimmt alle Unebenheiten und erlaubt alle Varianten, ohne daß Spezialteile benötigt werden.

Versetzarbeiten:

Das Anschlagen geschieht sehr rasch und einfach, und zwar folgendermaßen: Mit einem Lot den Platz der unteren Feder bestimmen und diese festigen. Anschließend das Element in das Eisenprofil einsetzen, hinaufstoßen und senkrecht wieder auf die Feder fallen lassen.

Projekt für variable Wohnungen

Projet pour appartements variables
Plan for variable housing units

Demontable Wandelemente

Eléments de paroi démontable
Movable wall elements

Konstruktionsblatt

Plan détachable
Design sheet

Bauen + Wohnen

3/1964

Technical description of the movable panels

Construction:

These panels are covered on both sides with veneer which can be finished as the owner wishes, either with rare woods, plastic, paint, cloth or paper.

Connections:

In the reinforced concrete ceiling there will be placed section irons capable of receiving the upper edge of the movable panel. Unevenness in the raw construction is compensated by a spring. The electric mains also are installed in the ceiling sections; furniture and paintings can likewise be attached here.

The lower part in turn is fixed against the floor by means of a pointed steel spring. Joint detailing is effected via rubber caulking. These elements can also very easily be fixed to a floating floor base, owing to their high elasticity.

The lateral connections are pointed. A cruciform piece ties in the elements, takes up all unevennesses and allows for all sorts of variant arrangements without the necessity of special parts.

Assembly:

Installation is effected very quickly and easily, as follows: The position of the lower spring is determined by means of a plumbline. Then the element is set in the section iron, pushed up and again dropped vertically on to the spring.

Insulation:

The insulation filler of the element consists of a glass-fibre mat, rock-wool, coco matting, cork, etc. or, for ideal insulation, a 1 mm. lead slab faced with Novopan, Pavatex, glass slab, etc.

With an element only 57 mm. thick one gets a thermal transmission coefficient of $k = 1.79 \text{ kcal}/2,\text{h}^\circ\text{C}$. $1.13 \text{ kcal}/2,\text{h}^\circ\text{C}$.

Acoustic insulation

at = 128 Hz = 28 db	60 db
512 Hz = 41 db	78 db
2048 Hz = 47 db	95 db
average around 41 db	78 db

Conclusion:

The builder places at the disposal of the buyer a housing unit that is fabricated on an industrial scale, and depending on the residence areas desired, the resident will move into a home according to his own personal style, with of course industrially produced partition elements, which are, however, finished to personal taste.

G

Vertikalschnitt durch Normalwand.
Coupe verticale d'un élément de paroi normal.

Vertical section of a normal wall element.

- 1 Profileisen / Fer profilé / Section iron
- 2 Fuge / Joint mousse / Joint
- 3 Elektrische Leitung / Fils électrique / Electric main
- 4 Bewegliche Oberkante / Arrête supérieure mobile / Movable upper edge
- 5 Verkleidung aus Sperrholz / Revêtement en contreplaqué / Covering of plywood
- 6 Federn aus Gummi oder Kunststoff / Ressorts en caoutchouc ou en plastique / Springs of rubber or plastic
- 7 Isolierfolie / Isolation / Insulating foil
- 8 Fester, unterer Teil / Pièce inférieure fixe / Fixed lower part

- 9 Metallfeder im Boden befestigt / Ressort d'acier fixé au sol / Metal spring fixed in floor
- 10 Gummifuge / Joint en caoutchouc / Rubber joint
- 11 Parkett / Parquet / Floor
- 12 Schwimmboden / Chape flottante / Floating layer
- 13 Isolierung / Isolation / Insulation
- 14 Bodenplatte / Dalle / Floor plate

H

Vertikalschnitt von akustisch hochisolierten Wandelementen mit anderen Befestigungsmöglichkeiten 1:2.
Coupé à travers un élément de paroi isolante et raccords.
Vertical section of highly acoustic wall elements with other attachment possibilities.

- 1 Betondecke / Dalle / Concrete ceiling
- 2 Dachlatte in Beton eingelassen / Lambourde coulée dans le plafond / Roof lath set in concrete
- 3 Bewegliches Stück in die Dachlatte eingeschraubt / Pièce mobile vissé sur la lambourde / Movable piece screwed into the roof lath
- 4 Fuge / Joint mousse / Joint
- 5 Gummifedern / Ressorts en caoutchouc / Springs of rubber
- 6 Blefolie, 1 mm dick / Feuille de plomb de 1 mm épaisseur / Lead foil 1 mm. thick
- 7 Isolation / Insulation
- 8 Festes Unterstück / Pièce du bas fixe / Fixed lower piece
- 9 Gummifuge / Joint en caoutchouc / Rubber joint
- 10 Beweglicher Keil / Cheville de fixation mobile / Movable wedge
- 11 Parkett auf Schwimmboden / Parquet sur sol flottant / Flooring on floating base
- 12 Roher Betonboden / Dalle en béton brut / Raw concrete floor

